



Octubre 2017

Guixeta, taquilla o armariet?

Taquilla En català, la denominació *taquilla* fa referència al lloc, en una estació de ferrocarril, en un teatre, cinema, etc., on es tenen els bitllets per despatxar-los al públic. (En castellà, també *taquilla*.)

Armariet El terme *armariet* designa l'armari petit, en un gimnàs, en una escola, etc., on es deixen els estris personals. (En castellà, *taquilla*.) En català, no és correcte fer servir *taquilla* amb aquest sentit. No seria correcta una frase com la següent: **He deixat la tovallola a la taquilla del gimnàs*. En aquest cas, la forma correcta seria *armariet*.

***Guixeta** Molts parlants senten que la forma correcta per designar els conceptes esmentats en català és **guixeta*. Però, en canvi, **guixeta* es considera un calc del francès (*guichet*) i no és correcte en cap cas en català. Segurament, aquesta percepció es deu al fet que *taquilla* és una forma provinent del castellà i es percep com un barbarisme i, per ultracorrecció, se substitueix per **guixeta*. El mot **guixeta* no apareix en cap diccionari. Sembla que es va posar en circulació als anys vint per evitar el castellanisme *taquilla*, però Fabra no el va incloure mai al diccionari i va preferir *taquilla* per tal com permet fer derivats, com *taquiller* o *taquillatge*, i perquè ja era una paraula arrelada al català. Però l'atracció per **guixeta* continua ben vigent entre els parlants encara ara.